



FR INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS

- Cet appareil est exclusivement conçu pour l'application des produits PHYTOSANITAIRES JARDIN, produits de BIOCONTROLE et pour l'application des RECETTES présentées ou proposées par le constructeur, dans le livret recette joint à ce produit ou sur le site internet du constructeur. Il est important de respecter scrupuleusement les quantités de chaque ingrédient des RECETTES. Respecter les instructions d'utilisation du fabricant desdites solutions. Pour toute autre application, il est IMPERATIF de consulter le constructeur. ATTENTION : Cet appareil ne doit pas contenir ou pulvériser les produits chlorés, solvants, les produits à base acétique et base acide (sauf vinaigre), l'eau de javel, les produits lessiviels et les désinfectants. Pulvérisateur compatible avec produits à base de vinaigre autorisés à la vente sur le marché suédois tel que Kraft Attika - Liste disponible sur www.kemi.se.

- S'assurer du bon fonctionnement de l'appareil en vérifiant les étanchéités avec quelques litres d'eau dans le réservoir.
- L'appareil ne doit pas être utilisé et stocké à des températures inférieures à 5°C et supérieures à 40°C, en période d'hivernage comme dans le reste de l'année (Fig. 1 et 2).
- La solution à pulvériser ne doit pas excéder 25°C (Fig. 3).
- Ne traiter que par temps calme (sans vent).
- Ne pas utiliser de produits explosifs, acides et/ou corrosifs dans le pulvérisateur (Fig. 4 et 5).
- Ne pas pulvériser en direction de flammes ou de source de chaleur.
- Porter des vêtements de protection, des gants de protection, des lunettes de protection et un masque de protection (Fig. 6).
- Ne pas fumer, boire ou manger pendant l'utilisation.
- Ne pas pulvériser en direction des personnes ou animaux domestiques.
- Maintenir les tierces personnes et animaux domestiques à distance raisonnable pendant la pulvérisation (Fig. 7).
- Préserver l'environnement, ne pulvériser que les surfaces à traiter.
- Ne jamais démonter un élément du pulvérisateur sans avoir préalablement ôté la pression (Fig. A).
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en cas de fatigue, maladie, sous l'emprise de l'alcool, drogue ou autre médicament.
- Afin d'éviter tout risque de bouchons, il est impératif de préparer la solution à pulvériser dans un autre récipient, puis d'utiliser le filtre fourni lors du remplissage du pulvérisateur (Fig. 1).

Après chaque utilisation :

- Eliminer la pression résiduelle pouvant subsister dans l'appareil (Fig. A) ou bien en pulvérisant jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de pression.
- Se laver les mains et le visage après utilisation du pulvérisateur.
- Ne jamais ranger le pulvérisateur tant qu'il est en pression.
- Ne jamais conserver du produit de traitement à l'intérieur du pulvérisateur.
- Ranger le pulvérisateur dans un endroit abrité, hors de la portée des enfants.
- Nettoyer le filtre de remplissage, ainsi que le filtre se trouvant à l'extrémité du tube plongeur (Fig. 5).
- Avant rangement, et avant toute autre utilisation avec un autre produit de traitement, effectuer une opération de rinçage, c'est à dire ajouter 1 litre d'eau dans le réservoir pour diluer, bien mélanger et faire fonctionner pour rincer l'ensemble des composants du pulvérisateur.
- Avant toute nouvelle utilisation, même immédiate, avec une solution à pulvériser différente, répéter 3 fois l'opération de rinçage.

DEPISTAGE DES PANNES		
Problème	Cause	Solution
Faible ou pas de pulvérisation	L'appareil ne monte pas en pression.	S'assurer que tous les raccords sont bien serrés Vérifier que les joints sont lubrifiés et ne présentent aucun signe de dommages ou d'usure
	Obstruction	Il peut y avoir un bouchage dans l'embout ou dans le tube de sortie.
La pulvérisation n'est pas droite	Obstruction	Il peut y avoir un bouchage dans l'embout
Fuites	Mauvais montage	S'assurer que tous les raccords sont bien serrés
	Joints usés ou sales	S'assurer que tous les joints sont lubrifiés et propres, et ne soient pas endommagés ou usés.

- Le joint torique de la pompe doit être lubrifié pour permettre au pulvérisateur de pomper l'air efficacement. Appliquez de la graisse de silicone régulièrement sur le joint torique de la pompe (Fig. A, B, C).

GARANTIE

Extension de la Garantie Contractuelle
Durée et étendue de la Garantie :
- Nous garantissons nos produits pendant une durée de 2ans à compter de leur date d'achat.
- A défaut de preuve de la date d'achat des produits, la Garantie court à compter de la date de fabrication du produit (reprise sous le produit).
Exclusions de la Garantie contractuelle :
La Garantie Contractuelle ne comprend pas :
- Les pièces d'usure normale : joints, clapets, poignée, buse, tuyauterie, sangles de portage, bielle et levier,
- Les produits modifiés,
- Les produits dont il est fait usage en infraction avec les recommandations techniques figurant dans les Notices d'Utilisation jointes au produit,
- Les produits dont il est fait un usage abusif,
- Les produits n'ayant pas fait l'objet d'un entretien régulier,
- Les dégradations du produit (chocs, chutes, écrasement, etc...) provenant de négligence, de défaut d'entretien, d'utilisation défectueuse ou anormale du produit,
- Le remplacement d'un composant, suite à une perte de composant du pulvérisateur.
Fonctionnement de la Garantie :
- Nous vous demandons de conserver votre preuve d'achat (facture ou ticket de caisse lisible), qui vous sera demandé en cas de mise en oeuvre de la Garantie Contractuelle.
- Un produit sous garantie qui a été réparé ou remplacé, reste garanti pour la durée restante et aux conditions initiales de la Garantie Contractuelle octroyée lors de l'achat. Tout produit retourné devient propriété d'HOZELOCK-EXEL, quand il est remplacé par un produit neuf.
Garantie Légale
- La Garantie Contractuelle, dont les conditions sont rappelées ci-dessus, ne se substitue pas à la Garantie Légale.
- Conformément à la loi Française, sont rappelées les dispositions légales suivantes relatives à la Garantie Légale :
- Article L. 211-4 du Code de la Consommation - Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.
- Article L. 211-5 du Code de la Consommation - Pour être conforme au contrat, le bien doit :
1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.
- Article L. 211-12 du Code de la Consommation - L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.
- Article L. 211-16 du Code de la Consommation - Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.
Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.
- Article 1641 du Code Civil - Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.
- Article 1648 alinéa 1 du Code Civil - L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice



891 route des Frênes - ZI Nord Arnas
BP 30424
69653 Villefranche Cedex
hoze-lock-exel@hoze-lock-exel.com
SAS au capital de 2600000€
SIRET 77965877200024 - APE 2830 Z
RCS Villefranche B
N° TVA intra-communautaire : FR 02 779 658 772

PURE 2L
PRESSURE SPRAYER

- 1. <5°C
- 2. >40°C
- 3. 25°C MAX.
- 4. No flames
- 5. No people/pets
- 6. No smoking
- 7. No children



FR - Français
GB - English
SP - Spanish
NL - Nederlander
DE - Deutsch
SW - Svenska
FIN - Suomi
NO - Norsk
DK - Dansk

Volume utile - Use capacity - Capacidad útil - Nuttige inhoud - Nutzvolumen - Nutztvolumen - Nyttvolum - Käyttötilavuus - Nyttevolum - Brugsindhold : 1.5L

EN INSTRUCTIONS & WARNINGS

- This apparatus is exclusively designed for the application of GARDEN PHYTOSANITARY products, BIOLOGICAL CONTROL products and for the application of the FORMULAE presented or proposed by the manufacturer in the formulae booklet accompanying this product or on the manufacturer's website. The quantities of each ingredient in the FORMULAE must be strictly respected. Comply with the instructions for use provided by the manufacturer of these solutions. For any other application, you MUST consult the manufacturer.
IMPORTANT: This apparatus must not contain or be used to spray chlorine, solvents or acetone-based or acid-based products (except vinegar). Nor should it be used for the application of bleach, washing products or disinfectants.
Spray compatible with vinegar-based products authorised for sale on the Swedish market such as Kraft Attika - List available at www.kemi.se.

- Check that the apparatus operates correctly by checking there are no leaks with several litres of water in the reservoir.
- The apparatus must not be used or stored at temperatures under 5°C or over 40°C, neither during overwintering or during the rest of the year (Figs. 1 and 2).
- The solution to be sprayed must not exceed 25°C (Fig. 3).
- Only use in calm weather (no wind).
- Do not use explosive, acidic, and/or corrosive products in the sprayer (Figs. 4 and 5).
- Do not spray in the direction of flames or other heat sources.
- Wear protective clothing, protective gloves, protective goggles and a protective mask (Fig. 6).
- Do not smoke, eat or drink during use.
- Do not spray in the direction of other people or pets.
- Keep other people and pets at a reasonable distance from the apparatus when spraying (Fig. 7).
- Help protect the environment, only spray surfaces to be treated.
- Never remove a part of the sprayer without having previously released the pressure.
- This apparatus must not be used by individuals suffering from fatigue or illness, or by any person under the influence of alcohol, drugs or other medication.
- In order to prevent all risks of plug formation, the spray solution must be prepared in a separate container, before using the filter provided to fill the sprayer (Fig. 1).

After each use:
- Remove any residual pressure that may be present in the apparatus (Fig. A) or by spraying until no pressure remains.
- Wash your hands and face with fresh water after using the sprayer.
- Never store the sprayer pressurised.
- Never store the treatment agent inside the sprayer.
- Store the sprayer in a sheltered location out of the reach of children.
- Clean the filling filter as well as the filter located at the end of the dipping tube (Fig. 5) (Fig. 5). Before storing and before any other use with another treatment agent, perform a rinsing operation, i.e. put 1 litre of water into the reservoir for dilution, mix thoroughly and operate the apparatus to rinse all of the sprayer's components.
- Before using again, even if it is used again immediately, with a different spraying solution, repeat the rinsing operation 3 consecutive times.

TROUBLESHOOTING

Issue	Problem	Solution
Weak, or no spray	Sprayer will not pressurise	Ensure all connections are tight Check O-rings and seals are lubricated and show no signs of wear or damage
	Obstruction	There could be a blockage in the nozzle, or the trigger or the outlet tube
Distorted Spray	Obstruction	There could be a blockage in the nozzle
Leaks	Incorrect assembly	Ensure all connections are tight
	Worn or damaged O-rings / Washers	Check O-rings and seals are free from wear or damage Check O-rings and seals are free from dirt

- The pump O-ring should be lubricated to allow the sprayer to pump air efficiently. Apply silicone grease regularly, to the pump O-Ring (Figs A,B,C).

GUARANTEE

Hoze-lock-Exel guarantees this sprayer against any defect arising from faulty materials or workmanship for a period of 1 year from the date of purchase, provided that it has only been used in accordance with these instructions. The guarantee is limited to the repair or replacement of any defective or faulty item. Proof of purchase must be retained

SP INSTRUCCIONES Y AVISOS IMPRTANTES

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para la aplicación de productos FITOSANITARIOS DE JARDÍN, productos de BIOCONTROL, así como para la aplicación de RECETAS presentadas o propuestas por el fabricante en el libro de recetas suministrado con el producto o en la página web del fabricante. Es importante respetar escrupulosamente las cantidades de cada ingrediente de las RECETAS. Seguir las instrucciones de uso del fabricante de dichas soluciones. Para el resto de aplicaciones, es IMPERATIVO consultar con el fabricante.
ATENCIÓN: Este aparato no debe contener ni pulverizar productos clorados, con disolventes, productos a base de acetona y de base ácida (salvo vinagre), lejías, productos detergentes ni desinfectantes.
Pulverizador compatible con productos a base de vinagre autorizados para la venta en el mercado sueco como Kraft Attika. Lista disponible en www.kemi.se.

- Comprobar que el aparato funciona correctamente: verifique la estanquidad vertiendo unos litros de agua en el depósito.
- El aparato no debe utilizarse ni almacenarse a temperaturas inferiores a 5 °C ni superiores a 40 °C durante el invierno ni durante el resto del año (Fig. 1 y 2).
- La solución por pulverizar no estar a una temperatura superior a 25°C (Fig. 3).
- Aplíquela únicamente los días sin viento.
- No utilice productos explosivos, ácidos ni corrosivos dentro del pulverizador (Fig. 4 y 5).
- No pulverice en dirección de llamas ni fuentes de calor.
- Lleve un equipo de protección personal: ropa, guantes, gafas y máscara (Fig. 6).
- No fume, beba ni coma mientras lo utiliza.
- No pulverice hacia personas ni animales domésticos.
- Las demás personas y los animales domésticos deben mantenerse a una distancia razonable durante la pulverización (Fig. 7).
- Proteja el medio ambiente: pulverice únicamente las superficies que requieran tratamiento.
- Nunca desmonte un elemento del pulverizador sin antes quitar la presión.
- Este aparato no debe utilizarse en caso de fatiga o enfermedad ni bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- Para evitar todo riesgo de taponomiento, hay que preparar la solución por pulverizar en otro recipiente y luego utilizar el filtro suministrado durante el llenado del pulverizador (Fig. 1).

Después de cada utilización:
- Elimine la presión residual que pudiera permanecer en el aparato (Fig. A) o pulverizando hasta que no haya presión.
- Lávese las manos y el rostro con agua limpia después de utilizar el pulverizador.
- No guarde nunca el pulverizador sin quitar la presión.
- No conserve nunca el producto de tratamiento dentro del pulverizador.
- Limpie el filtro de llenado y el filtro junto al tubo inmersor (Fig. 5).
- Antes de guardar el aparato y antes de volver a usarlo con otro producto de tratamiento, aclárelo: añada 1 litro de agua al depósito para diluir el producto, mézclelo bien y haga funcionar el aparato para enjuagar todos los componentes del pulverizador.
- Antes de volver a utilizarlo para pulverizar otra disolución, aunque sea justo después, se debe aclarar tres veces seguidas

IDENTIFICACION DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Remedio
Rociado débil, o no funciona el rociado	Falta de presión del pulverizador	Todas las conexiones deberían estar bien ajustadas Revise los anillos tóricos y juntas para constatar que tengan lubricación, y no se hayan desgastado ni dañado.
	Obstrucción	Es posible que se haya tapado la boquilla, o el gatillo o el tubo de salida
Rociado distorsionado	Obstrucción	Es posible que se haya tapado la boquilla
Escapes	Montaje incorrecto	Todas las conexiones deberían estar bien ajustadas
	Anillos tóricos/arandelas desgastados o dañados	Compruebe que los anillos tóricos y juntas no estén desgastados ni dañados. Revise los anillos tóricos para comprobar que estén limpios.

- Para que el pulverizador bombee el aire eficientemente, se debe aplicar lubricante al anillo tórico de la bomba. Aplique grasa de silicona regularmente al anillo tórico de la bomba (A,B,C).

GARANTIA

Hoze-lock-Exel garantiza este pulverizador contra cualquier defecto que se produzca a consecuencia de fallos de materiales o de fabricación, por un periodo de 1 años a partir de la fecha de adquisición del producto, con tal que se haya usado de acuerdo con estas instrucciones. La garantía se limita a la reparación o cambio de elementos defectuosos o con algún fallo. Es imprescindible conservar la factura de compra.